



Mahein Nia Lian no. 24, 28 Outobru 2011

Operasaun Paniku Ka Operasaun Siguransa?

Introdusaun

Lei Organiku Polisia Nasional Timor-Leste (PNTL) iha artigu 1 konaba natureza no misaun iha alenia 1 dehan, Tuir estratêjia no filozofia polisiamentu nian PNTL iha karakteristikidade polisia komunitária, maske nia organizasaun, disiplina, instrusaun no estatutu pesoál nian sei tuir natureza militar, PNTL sei la konstitui forsa natureza militar ida.¹

Maibe dala barak liu PNTL halo atuasaun ba problema ruma sempre ho operasaun ne'ebe mak uza karakteristikidade militar duke karakteristikidade Polisia Komunitariu hodi hasoru amiasa ne'ebe mak mosu iha komunidadade nia leet. Operasaun ne'e rasik mos hatudu katak membru PNTL iha fatin refere labele halo nia kna'ar ho diak entaun komandu foti desizaun hodi halo operasaun mosu kualker problema ruma iha iha terenu.

Dala barak operasaun kuintina hala'o maibe nia rezultadu mak sai perguntas bo'ot ba komunidadade tomak iha Timor-Leste hanesan operasaun ne'ebe halo ona iha Covalima ho Bobonaro no tuir mos operasaun 88 foin lalais ne'e halo iha sub-distritu Quelecai, Baucau hodi responde kondisaun siguransa ne'ebe mak mosu.

Iha operasaun hirak ne'ebe mak halo ona hanesan operasaun ninja no operasaun 88 dala barak PNTL halo aproximasaun ne'ebe ho karakteristikidade militar duke polisia komunitaria, aleinde halo situasaun la hakmatek liu tan, nomos halo paniku komunidadade iha fatin operasaun.

Ne'e duni tuir Fundasaun Mahein nia hanoin karik iha futuru atu halo tan operasaun ruma tenki halo uluk evaluasaun ba operasaun ne'ebe mak halo tiha ona, nu'udar referensia atu hases husi violasaun dereitus humanus, no mos iregularidades ruma ne'ebe mosu.

Operasaun Polisia Nasional Timor-Leste

Durante nee forsa siguransa PNTL halo ona operasaun hamutuk dala 3 iha Timor-Leste, operasaun tolu ne'e mak hanesan tuir mai ne'e: Ida, Operasaun Halibur; Rua, Operasaun Ninja no Tolu, Operasaun 88. Tuir planu iha tempu badak forsa seguransa PNTL mos sei halo tan operasaun ida iha Dili hodi buka kilat ilegal maibe relatoriu ne'e sei foka liu ba operasaun Ninja, operasaun 88 no Operasau kilat ilegal ne'ebe mak sei halo iha Dili no sei la halo debate ba Operasaun Halibur.

Operasaun Ninja

Tuir informasaun ne'ebe halekar husi meius komunikasaun-sosial (jornais balu & TVTL) katak iha distritu Bobonaro no Covalima akontese hela intimidasaun husi grupu ne'ebe ho naran "ninja". Iha tendensia atu asosia grupu "ninja" ne'e ho grupu krimi organizadu, ne'ebe sistematikamente halao intimidasaun ba populasaun iha distritu rua ne'e, liu-liu tan ho

¹ Lei Organika Polisia Nasional Timor Leste (PNTL), Dekretu Lei No. 16/2009.

distorsaun (halo-kleuk) ba informasaun ne'ebe media balu halo, hodi hatudu imajen katak "operasaun grupu ninja halo violasaun sexual no rezulta ona vitima nain rua ne'ebe ninja sira oho".

Ho esperiensa ne'ebe seidak lakon kona-ba intimidasaun husi grupu milisia pro-Indonesia iha tinan 1999 no konfrontus horizontal bazeia ba rumores "lorosae – loromunu" iha tinan 2006 - 2007, halo populasaun sira lalais deit sai paniku, liu-liu tan ho prezensa no movimentu PNTL ne'ebe ho farda verde no kilat boot iha populasaun nian let aumenta tan kondisaun paniku.²

Komesa 2010, PNTL hahu operasaun iha Distritu Bobonaro no Covalima. Bainhira uza pretestu atu hahu operasaun hasoru "ninja" ne'ebé rona iis katak sira komete krime grave, operasaun ne'e foka ba membru husi movimentu politiku Konsellu Populár ba Defeza Repúblika Demokrátika Timor-Leste (CPD-RDTL).

Maski membru CPD-RDTL balu hetan akuzasaun konaba envolvimentu iha krime ki'ik, ne'ebé inklui estorsaun, nunka klarifika alegasaun katak sira iha ligasaun ho atividade ninja. Enkuantu foti kestaun kona-ba nesesidade atu halo operasaun boot hirak ne'e, iha informasaun katak ema balu hatudu laran-ksolok ho possibilidade atu aumenta polisia nia prezensa iha área remota. F-FDTL sira mós haruka ba, no iha informasaun katak sira ba atu fó apoiu, maibé laiha informasaun kona-ba sira-nia partisipasaun iha operasaun sira-ne'e.³

Maibe tuir informasaun ne'ebe mak hetan husi Cillian Nolan peskizador husi Internasional Crisis Group katak, populasaun inklui membru PNTL, Ingreja, Admistrador Sub-Distritu ne'ebe mak sira hasoru hatete katak la iha ninja no sira la hatene kona kona ba ninja maibe sira kontente tebes tamba governu lori forsa tun no sira sente seguru liu.⁴

Deputadu husi Bankada FRETILIN, Antonino Bianco Liu husi plenaria husu atu hapara operasaun ne'e tanba to'o ohin loron membru polisia la kaer ninja maibe, membru Conselho Popular Defeza Republika Demokratika Timor Leste (CPD-RDTL) mak sai vitima. Bianco mos hatutan tan katak, "Operasaun ne'ebe hala'o iha suai ne'e fokus liu ba iha ninja entaun ninja laiha fokus ba membru CPD-RDTL no mos grupu bua malus", dehan deputadu ne'e.⁵

Tuir Fundasaun Mahein katak, atu halo operasaun ida ne'ebe maduru tenki bazeia ba dadus intelijensia ne'ebe kredibel hodi responde duni problema ne'ebe mak povu infrenta iha baze. Operasaun ninja ne'ebe mak halo iha tinan kotuk FM triste tamba operasaun ne'e halo la bazeia ba dadus intelijensia maibe operasaun ne'e mosu tanba deit rumoris ne'ebe espaila iha media nasional.

Operasaun ninja ne'ebe mak halo husi forsa siguransa ne'ebe mak uja forsa duke meus polisia komunitaria konsege hamosu violasaun deretus humanus hasoru komunidadé iha fatin refere. Provedór ba Direitus Umanus no Justisa (PDHJ), ONG ba direitus umanus nasional, *Asosiasaun* HAK no HRTJS hatudu sira-nia preokupasaun kona-ba relatóriu violasaun direitus umanus durante operasaun sira-ne'e.18 Reporta mós kazu kona-ba tratamentu aat no uzu forsa exesivu hosi membru PNTL sira.

² Kondisaun Direitu Umanus iha Covalima no Bobonaro, Husi Yayasan Hak Asasi Manusia (HAK), 15 Febreru 2010.

³ Hateke Ba Oin: Relatorio Preiodiko Kona ba Denzenvolvimentu Derintos Humanus Nian iha Timor-Leste 1 Julhu 2009- 30 Junhu 2010, http://unmit.unmissions.org/Portals/UNMIT/Human%20Rights/UNHR%20Report%202010%20for%20website_tet.pdf

⁴ Intervista ho Cillian Nolan nudar peskizador husi Internasional Crisis Group, iha Dili, 18 Agostu 2011.

⁵ CPD-RDTL Sai Alvu, Fretilin Husu Hapara Operasaun Ninja, http://old.cjitl.org/index.php?option=com_content&task=view&id=1094&Itemid=99999999

Iha informasaun katak ema na'in ne'en (feto ida) ne'ebé alega katak sira membru hosi CPD-RDTL hetan detensaun iha Sub-distritu Fatumean, Distritu Covalima. Reporta mós katak membru PNTL ne'ebé inklui membru husi Unidade Patrulla Fronteira (BPU), baku dadur mane na'in lima ne'e iha BPU nia akampamentu. Sira hetan permisaun atu sai no husu sira atu apresenta fila fali iha dadersan, maibé iha alegasaun katak lori tiha sira ba estasaun PNTL iha Zumalai no halo interrogatóriu no detein sira kalan tomak molok liberta sira.

Iha kazu ida seluk, prende tiha Koordinadór CPD-RDTL hosi Sub-distritu Tilomar, Distritu Covalima, dala rua iha Janeiru no Fevereiro laho mandatu-kaptura. Iha informasaun katak durante nia detensaun iha Fevereiro, membru PNTL sira baku nia iha PNTL nia sede iha Covalima.

Reporta mós katak halo detensaun barak tebes, barak la tuir prosesu ne'ebé hakerek iha Timor-Leste nia Kódigu Prosesu Penál. Iha mós relatóriu barak katak membru viola garantia direitus umanus ba liberdade asosiasaun no espresaun, tuir Timor-Leste nia Konstituisaun no Paktu Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Polítiku (ICCPR). UNPOL ezerse autoridade ezeutivo polisiamentu nian iha distritu hirak ne'e durante operasaun, maski nune'e sira la konsegu prevene violasaun ne'ebé alega katak PNTL halo.⁶

Hare ba kazu violasaun deretus humanus ne'e FM rekomenda iha futuru PNTL tenki limita atu uza forsa hodi hasoru krimi ki'ik atu minimize violasaun deretus humanus hasoru komunidadade iha fatin refere karik PNTL uja forsa sei hamosu fali problema seluk neduni hanesan forsa segurasa nebe identik ho Polisia Komunitaria diak liu uza meus polisia komunitaria.

Operasaun 88

Komandante Servisu Investigasaun Crime (SIC), Calistro Gonzaga hateten, kazu ne'ebe akontese iha fulan kotuk liu ba iha distritu Baucau, Sub-Distritu Queleqai, hanesan Naok ema nia animal, violasaun seksual, no ameasa ema.⁷ Kazu hira nebe mak mensional iha leten tama kategoria krimi ki'ik maibe kestau ne'e sai bo'ot kuandu la hetan atuasaun diak husi forsa segurasa nebe mak iha lokal.

Dala barak fosra seguransa hanesan iha Queliqai la seiru fo siguransa ba komunidadade refere hodi fo oportunidade ba ema kriminozu sira hodi halo sira nia hahalok at. Wainhira PNTL lokal la bele halo siguransa masimu iha terenu komunidadade buka dalan seluk atu husu ba autoridade seluk hodi tau matan ba sira.

Tuir Kordenador PDHJ Regiaun Baucau Cedelizio da Costa Monteiro katak, mosu grupu ida iha Queleqai tamba hare ba ema lidozo no veteranus sira simu osan, entaun dala barak grupu ne'e ba asalta ema, amiasa ema hodi hadau osan no naok osan⁸.

Maibe tuir Responsavel Programa Advokasia Direitos Humanus Sisto dos Santos hatene katak, operasaun ne'e mosu tamba durante komunidadade iha Queleqai hasoru problema hanesan iha Laisorulai, entre fulan Febreiro ho Marsu iha Rai Laisorulai hetan ema mate misterius no halo hakfodak komunidadade sira. Ema ne'e fan roma depois hetan oho husi ema diskuenisideu.

⁶ Kondisaun Direitu Umanus iha Covalima no Bobonaro, Husi Yayasan Hak Asasi Manusia (HAK), 15 Febreru 2010.

⁷ PNTL Distritu Baucau Kaptura Sidadaun 38 Involve Iha Krime, Jornal Suara Timor Lorosae, edisaun 24 Junhu 2011.

⁸ Entrevista ho Coordenador PDHJ distritu Baucau Cedelizio da Costa Monteiro iha Dili, 06 Outubru 2011.

Depois Xisto dos Santos mos dehan katak, iha mos akontesementu seluk mosu iha Samalari no Queleqai comunidade sira iha fatin refere nia animal lakon no osan idozus ne'ebe mak ferek ho katuas sira simu ne'e mos lakon. Tuir Sisto katak ho problema no akunteselementu hira ne'e hodi hamosu iniativu ida husi sefe sucu sira mai hasoru parlamentu nasional hodi bele responde problema ne'ebe mak comunidade Queleqai hasoru.⁹

Hare ba krimi ne'ebe mak kontinua lao makas iha Queliqai suku 8 halo deklarasaun ida hodi ba parlamentu nasional atu husi forsa seguransa halo intervensaun ba iha comunidade iha fatin refere. Atu responde ba kondisaun ne'e komando PNTL responde ho operasaun 88.

Operasaun Queliqai `88` ne'ebe halo iha Sub Distritu refere, Distritu Baucau foin lalais ne'e hanaran operasaun 88 tamba natureza mai husi parlamentu nasional. Kestaun ne'e hato'o husi Komisariu Jeral Polisia Nasional Timor Leste (PNTL), Longuinhos Monteiro iha nia knar fatin.¹⁰

Operasaun 88 mosu atu responde situasaun ne'ebe mak mosu iha Sub Distritu Queliqai. Ho nune'e komandu forma ekipa hodi hanaran Operasaun 88. Operasan ne'e rasik konsege halibur membru PTNL husi Distritu Baucau rasik, PNTL husi Distritu Viqueque, PNTL distritu Lospalos no hetan apoio husi membru komando husi Dili.

Husi rezultadu Operasaun konjunta entre Komando Polisia Nasional Timor-Leste (PNTL) Distritu Baucau ho Komando Operasaun Nasional iha Sub-Distritu Queliqai, Distritu Baucau konsege kaptura kriminozu nain 38. Ida ne'e hatudu katak PNTL halo duni operasaun ida ne'ebe diak tamba konsege ona kaptura ema hirak ne'ebe deskonfia durante ne'e halo tauk ka halo intimidasaun ba comunidade iha area ne'ebe refere. Maibe, mosu duvidas ida katak operasaun ne'e kaptura duni suspeitu sira ka lae? Ka, kaptura fali ema seluk? karik kaptura ona, medidas saida mak PNTL halo ona ba sira? No, ema hirak ne'e agora tau iha ne'ebe? Periza iha klarifikasaun ba publiku atu nune'e povu sira bele hatene.¹¹

Tuir FM katak, krimi ki'ik nebe mak akuntese iha Baucau Sub Distritu Queleqai la persiza atu responde ho operasaun nebe bo'ot, uja faselidade barak no sei gastu barak hatu halo operasaun ne'e, neduni FM husi atu hasae kapasitasaun PNTL loka hodi responde kazu krimi nebe mak durante ne'e comunidade sira hasoru hodi.

Operasaun 88 nebe halo iha Queleqai ho durasaun fulan tolu maibe operasaun nee realiza deit fulan ida komando jeral deside atu hakotu operasaun tamba la hetan apoio (suporta) husi governu. Operasaun 88 konsege normalize fali kondisaun iha Quelecai maibe operasaun nee para iha dalan klaran tamba membru PNTL nebe iha terenu hasoru defikuldade barak tamba la hetan tulun husi governu.

Inpaktu Operasaun Ninja ho Operasaun 88

Hanesan publiku akompañia liu husi meius komunikaun-sosial katak objetivu husi operasaun PNTL hodi kombat "ninja" ho "krimi" nebe lidera direktamente husi Comandante Geral Sr. Longuinhos Monteiro, iha distritu Covalima no Bobonaro no Queleqai mak atu halo fali situasaun hakmatek. Maibe operasaun komandu "especial" PNTL ho aproximasaun nebe

⁹ Entrevista ho Responsavel Programa Advokasia Direitos Humanus Sisto dos Santos, iha yayasan HAK, Dili, 06 Outubru 2011.

¹⁰ Operasaun Quelicai `88` Long: Ninia Natureza Mai Husi PN, Jornal Timor Post Edisaun, 29 Julhu 2011, pajina 19.

¹¹ Saida Mak Operasaun Ualu-ualu (88), Fundasaun Mahein Nia Hanoin Lisuk, iha internet ho nia nia dirasaun websait, <http://www.fundasaunmahein.org/2011/08/16/saida-mak-operasaun-ualu-ualu-88/>

ho karakter militar duke polisial, aleinde halo situasaun la hakmatek liu tan, nomos hamosu inpaktu negativu ba komidade refere.

Tuir observasaun Fundasaun Mahein katak, em-jeral ho prezensa Komandu “especial” PNTL iha fatin operasaun, konsege halo populasaun “hakmatek-a’an” iha sira ida-ida nian uma. Tuir informasaun nebe FM hetan husi media katak operasaun “komandu especial PNTL”, aleimde aumenta sentimentu tauk ba populasaun sira, nune mos sira limita-a’an atu la lao arbiru, inklui ba halao atividade buka-moris hanesan ba halo toos, ba bazar, kuru beemoos, ba hare animal.

Iha Suku Tas-Hilin, Sub-Distritu Zumalai, populasaun hakmatek-a’an iha sira-nian uma tanba tauk ho lia-fuan anin kona-ba “operasaun ninja” nebe buka estraga ema – liuliu labarik no feto sira, nomos populasaun sira tauk tanba polisia limita sira nian movimentu, liuliu iha tempu kalan.

Iha Aldeia Rai-Halik, populasaun sira dehan ikus ne’e iha tempu kalan, sira senti tauk tebes ho movimentu membru polisia nebe lao no halo serku ba populasaun sira nian uma iha oras 20.00 to’o 06.00 dadersan, nebe polisia dehan buka “ninja”. No bainhira polisia sira la konsege hetan “ninja”, polisia sira hirus/siak populasaun sira dehan katak sira subar “ninja” ka populasaun balu nudar *intel* (bufu) ba “ninja”.¹²

Tuir Xefi Suku Becon, Sub-Distritu Zumalai em-jeral situasaun iha ninian suku lao normal, no foin dadauk ne’e mak nia rona husi populasaun kona-ba isu “Ninja” no balu dehan katak iha kalan tuda populasaun balu nian uma. Maibe nia rasik seidauk haree ho matan kona-ba “ninja” nomos seidauk simu keixa direitamentu husi populasaun sira.¹³

Violasaun dereitus humanus mos akuntese waihira PNTL halo operasaun ba iha Sub Distritu Queleqai Distritu Baucau foin lalais ne’e. Tuir Coordenador PDHJ Regiaun Baucau Cedelizio da Costa Monteiro dehan, wainhira PNTL halo operasaun iha fatin refere membru PNTL sira tiru uluk ba leten antes halo kapturasaun ba suspetu. Entau dala barak suspetu nebe mak komete iha krimi halai hotu depois PNTL sira ba halo fali kapturasaun ba ema sira nebe mak la involve iha grupu nebe mak halo krimi.

Baucau Cedelizio da Costa Monteiro dehantan katak, nia simu keisa husi sefi suku ida katak waihira PNTL sira ba kaer ema tula iha kareta laran membru PNTL sira halo turturasaun hasoru ema nebe mak sira kaer. Turturasaun nebe make ma hirak nee hasoru PNTL baku sira iha kareta laran no tiru *gas air mata* ba sira nia isin.¹⁴

FM nudar organizasaun ne’ebe servisu ba area defesa siguransa senti prekapadu mos situasaun ne’ebe publika kona-ba distritu rua ne’e, liuliu kona-ba kondisaun seguransa populasaun sira atu moris hakmatek. Tanba moris hakmatek nudar direitu umanus ida, nebe sai nudar obrigasaun ba orgaun kompetenti estadu – liuliu PNTL (Polisia Nasional Timor-Leste) atu bele garanti povu bele moris hakmatek duni. No reasaun husi PNTL hodi atua ba situasaun ne’e, ami bele konsidera nudar kumprimentu orgaun estadu ba direitu povu.

Maibe iha sorin seluk wainhira forsa siguransa halo operasaun ne’ebe uza liu forsa bele fo mos impaktu ba komidade sira. Ita hatene katak povu Timor-Leste maioria sei moris iha trauma bo’ot konflitu 1999, depois konflitu iha 2006 waihira hare’e kilat no farda kanfoladu.

¹² Kondisaun Direitu Umanus iha Covalima no Bobonaro, Husi Yayasan Hak Asasi Manusia (HAK), 15 Febreru 2010.

¹³ Kondisaun Direitu Umanus iha Covalima no Bobonaro, Husi Yayasan Hak Asasi Manusia (HAK), 15 Febreru 2010.

¹⁴ Intervista ho Coordenador PDHJ distritu Baucau Cedelizio da Costa Monteiro iha Dili, 06 Outubru 2011.

Ne'e duni karik iha futuru atu halo operasaun ne'ebe iha kordenasaun diak entre comunidade ho forsa seguransa atu operasaun bele laos susesu no povu la sai vitima ba operasaun nebe mak halo.

Operasaun Kilat Ilegal

Ikus-ikus ne'e kilat komesa tarutu iha Dili laran Tuir Presidente Republika Jose Ramos Horta, problema iha Dili laran ne'e, laos problema bo'ot ida, e laos mos fo amiasa siguransa ba nasaun Timor-Leste.¹⁵ Relasiona ho kazu kilat ilegal Taur Matan Ruak nudar Mayor Jenderal F-FDTL deklarara ba media katak, nia garante Timor-Leste iha kondisaun 100% "aman" (seguru), maski iha asidenti kilat tarutu iha fatin balun.¹⁶

Iha sorin seluk Komisariu Polisi Nasional Timor Leste, Longuinhos Monteiro rezeita informasaun ne'ebe mak dehan kilat ilegal barak mak sei espalha iha teritorio Timor laran. Longuinhos mos hatutan tan katak, sobre kilat ilegal ne'e hanesan rumoris no sai komplikadu wainhira jornalista sira fo sai ba publiku la tuir faktus ne'ebe mak iha.¹⁷ Deklarasaun hanesan mai husi segundu Komandante Geral Polisia Nasional Timor-Leste (PNTL), Komisario Afonso de Jesus katak, to'o oras ne'e situasaun iha tritoriu Timor-Leste sei kontroladu hela.¹⁸

Deklarasaun iha leten hatudu katak Timor Leste sei seguru no kontroladu hela maibe iha parte seluk Permeriu Ministru Xanana Gusmao hakarak kria operasaun konjunata entre institusaun F-FDTL ho PNTL atu halo operasaun hamutuk hodi buka kilat ilegal.

Ita bele dehan katak se bazeia deit ba kilat tarutu iha Dili laran mak governu hakarak kria operasaun, ne'e ita bele dehan governu halo paniku comunidade iha Timor laran maibe turi lei Siguransa Internal artigu 18 sobre sasukat ka medida polisi alineia 2 kapitulu b dehan, Halo operasaun temporaria ba kilat, kilat-musan ka bombas¹⁹; hare'e ba lei ne'e mos loke dalan atu halo operasaun maibe operasaun PNTL la os operasaun konjunata entre PNTL ho F-DTL. Tuir Fundasaun Mahein katak, lolos governu haforsa servisu intelijensia atu bele rekoila informasaun no deteta kilat ilegal hirak mak espailla iha comunidade nia let.

Atu iha operasaun karik unidade ki'ik ida mak tun ba halo kapturasaun deit la persiza kria operasaun hamutuk entre institusaun defesa no siguransa. Iha sorin seluk Fundasaun Mahein hare operasaun nebe mak atu halo entre PNTL ho F-FDTL hatudu ba publiku katak PNTL fraku no la iha kapasidade hodi atua problema ne'ebe mak sai amiasa ba kominidade iha kapital Dili ne'e mak governu liu husi Premeriu Ministru no atual hanesan mos Ministru Defeza no Siguransa haruka F-FDTL atu entreven iha operasaun ba kilat ilegal.

Atuasaun Kazu Zumalai

Konfrontasaun entre grupu Artemarisiais iha Tashilin, Sub Distritu Zumalai, Distritu Covalima foin lalais ne'e konsege rezulta membru PNTL ida mate, ida kanek todan no uma barak mak hetan sunu. Konfrontasaun kontinua la'o tamba PNTL iha Sub Distritu Zumalai tarde atu halo atuasaun ba konfrontasaun ne'ebe mak mosu.

¹⁵ Kilat Tarutu iha Dili PR Horta: "Ema Balu Hakarak Desestabiliza Hodi Hetan Osan" Jornal Nasional Diario Edisaun, 18 Julho 2011, pajina 1-15.

¹⁶ Taur: 100% Timor "Aman" jornal Timor Post Edisaun, 22 Julho 2011, pajina 1-19.

¹⁷ Longuinhos Monteiro Rezeita Kilat Ilegal Espalha, Jornal Nasional Diario Edisaun, 26 Julho 2011, pajina 1-15.

¹⁸ Afonso de Jesus: "Situasaun Teritoriu TL Kontroladu" Jornal Diario Nasional Edisaun, 10 Agustus 2011, pajina 14.

¹⁹ Lei seguransa Rai Laran ka Internal, Lei Do Parlamentu, 4/2004.

Tuir Komandante Servisu Investigasaun Criminal (SIC), Superintendente Calistro Gonzaga katak, konfrontasaun ne'e hahu iha domingu (14/08) loraun entre joven iha Tashilin, Sub Distritu Zumalai. "Grupe joven rua ne'e konsege konfrontu, ita nia forsasaun polisia iha ne'eba hakanha situasaun sai normal, iha sinku oras lokraik hanesan ne'e, depois liu oras ida populasaun hetan mate isin iha ne'eba".

Superintendente ne'e mos haktuir tan katak, depois horikalan (Domingo) madrugada akontese fila fali situasaun seluk, situasaun ne'e sunu uma iha Galitas nian.²⁰ Hare'e ba korolozia konfrontasaun iha Zumalai ne'e tuir Fundasaun Mahein katak, PNTL iha Sub Distritu ne'ebe refere la responde situasaun ho masimu no tarde halo atuasaun ne'e ita bele hare'e husi kazu oho membru PNTL ho sunu uma ne'e iha diferente oras lubuk ida.

Atuasaun ne'ebe mak tarde sei fo impaktu bo'ot ba komidade iha fatin ne'ebe mosu konfortasaun ba tamba la iha forsasaun siguransa ruma mak atu hapara konfrontasaun ne'ebe mak iha, entaun iha ne'e livre ba grupu hirak ne'ebe konfrontu bele halo anarkizmu tuir sira nia hakarak.

Komandante Unidade Espesial mos rekuinese katak atuasaun sira nia ba kazu ne'ebe refere tarde, wainhira Komandante ne'e dada lia ho komidade ne'ebe mak sai vitima ba konfrontasaun fo sai husi media Televisaun Timor-Leste iha programa telejornal.²¹

Konfortasaun hanesan Zumalai laos foin mak akontese kazu konfrontasaun hanesan ne'e maibe sempre mosu fila-fila iha Timor laran, lolos tenki sai ona lisaun ba forsasaun siguransa PNTL hodi halo preparasaun atu responde konfrontasaun ne'ebe mak mosu ho kazu hanesan oho malu no sunu uma.

FM lamenta, tamba PNTL la bele halo intervensaun atu hapara violensia iha Suai. Akontesementu hanesan ne'e bebeik tiha ona, maibe tamba sa mak PNTL laiha preparasaun nebe diak hodi prefene no atu lalais kazu hanesan ne'e.²²

FM rekomenda ba guvernu atu hare fila fali mekanismu treinamentu PNTL nian, durante ne'e hanesan militar ne'ebe uza kilat boot, maibe akontesementu Zumalai-Suai ne'e husu PNTL tenki iha treinamentu polisia komunitariu ne'ebe halo prevene ba konflikto. FM rekomenda katak atu realiza Polisia komunitariu ida ne'ebe efektivu no orientasaun ba rezulusaun problema.

Tantu FM husu katak atu halo kna'ar diak, tenki persiza iha manajementu diak, lideransa diak, treinamentu nebe'e iha ligasaun ba prevensaun konflikto. PNTL tenki hatene komidade ho nia problemas, no nee tenki antisipa wainhira mosu violensia boot ne'ebe nia skala boot no kria planu atu hatene lolos violensia no halo kontrola. Hirak ne'e planeamentu diak ho logistiku diak no sira ne'e hotu tenki iha lideransa diak maka bele komanda.²³

²⁰ Konfortasaun Iha Covalima Membru PNTL Ida Mate, Sunu Uma Barak, Jornal Nasional Diario Edisaun, 16 Agostu 2011, pajina 1-15.

²¹ Media Televisaun Timor-Leste iha Telejornal, 18 Agostu 2011.

²² Kazu Zumalai hanesan Exame Bo'ot ba PNTL, komunikadu imprenza Fundasaun Mahein, iha websaite: <http://www.fundasaunmahein.org/2011/08/16/kazu-zumalai-hanesan-exame-boot-ba-pntl/>

²³ Kazu Zumalai hanesan Exame Bo'ot ba PNTL, komunikadu imprenza Fundasaun Mahein, iha websaite: <http://www.fundasaunmahein.org/2011/08/16/kazu-zumalai-hanesan-exame-boot-ba-pntl/>

Publiku la Fiar Institusaun Siguransa

Forsa siguransa tuir konstitusaun artigu 146 sobre Polísia no forsa ba siguransa iha artigu ida (1) dehan, Polísia defende legalidade demokrátika no garante sidadaun sira nia siguransa interna, no la bele iha partidu polítiku.²⁴ Depois iha lei organiku Polisia Nasional Timor-Leste artigu 2 kona ba Kompetensia PNTL ne'ebe hakerek iha kapitulu b dehan, Asegura Manutesaun orden, Siguransa no trankulidade publika, no iha kapitulu c mos dehan tan, prevene kriminalidade no hahalok seluk ne'ebe kontra lei no regulamentu sira.²⁵

Maibe iha realidade forsa siguransa PNTL la halo nia knar ho diak tuir buat ne'ebe mak konsagra ona iha lei. Ne'e ita bele dehan institusaun siguransa la hetan fiar husi publiku, problema la hetan fiar husi publiku tamba durante ne'e membru PNTL barak mak involve iha kazu krimi, la neotru iha atusaun ba konflitu ou konfrontasaun ruma ne'ebe mosu nomos dala barak PNTL tarde halo atusaun ba problema ne'ebe mak mosu iha comunidade nia leet. hodi hamosu ona deskontente ho persepsaun publiku nian ba institusaun siguransa ne'ebe halo nia knar atu hasoru problema siguransa internal (siguransa rai laran) nian.

Tuir Segundu Komandante Jeral PNTL, Afonso de Jesus dehan, PNTL simu ona despaisu husi Ministru Defesa no Seguransa no tuir despoisu ne'e PNTL sei hala'o servisu (operaun) konjunta ho F-FDTL.²⁶

1. Tarde Halo Atusaun

Publiku kestia ona katak durante mosu konfrontasaun ou konflitu ruma iha comunidade nia let forsa siguransa sempre tarde atu halo atusaun. Konfrontasaun bo'ot hanesan foin lalais ne'e iha Zumalai hatudu katak PNTL nudar forsa siguransa la halo nia knar ho diak hodi responde situasaun hirak nee ho lais atu bele hapara konfrontasaun ne'ebe mosu.

Relasiona ho kazu ne'e Komandante Unidade Espesial mos rekuinese katak atusaun sira nia ba kazu ne'ebe refere tarde, waihira Komandante ne'e dada lia ho comunidade nebe mak sai vitima ba konfrontasaun fo sai husi media Televisaun Timor-Leste iha programa telejornal. Sasin hanesan hato'o husi comunidade Zumalai ne'ebe sai vitima ba kazu konfrontasaun ne'e dehan, ami nia uma hetan sunu maibe PNTL la halo intervensaun ba kazu ne'e, sasin hirak ne'e fosai iha TVTL.²⁷

Forsa seguransa PNTL mos tarde halo atusaun ba konflitu hadau malu rai ne'ebe mosu iha sub-Distritu Luro, Distritu Lautem hodi Rezulta ema nain rua mate, no ida tama hospital tanba hetan kanek todan.²⁸

Relasiona ho kazu ne'e, Antonio Pereira ne'ebe nudar vitima hato'o nia lamentasaun ba forsa siguransa nia intervensaun katak, atusaun ne'e mak atraza hodi rezulta ema nain rua mak mate. Antonia Pereira mos dehan tan katak, konflitu ne'e mosu la hetan atusaun ne'ebe masimu husi forsa seguransa PNTL eskuardan Luro no Komando PNTL Distritu Lautem. Antonio Soares kasu lia hirak ne'e ba TVTL iha hospital nasional Giudo Valadares Dili.²⁹

²⁴ Kunstitusaun Republika Demokratik Timor-Leste, 2002, pajina, 49.

²⁵ Lei Organika Polisia Nasional Timor-Leste (PNTL), Dekretu-Lei no 16/2009

²⁶ Despaisu Tu'un Ona, Operaun Buka Kilat Ilegal Atu Hahu, Jornal Independente Edisaun, sesta, 05 Agustu 2011.

²⁷ Media Televisaun Timor-Leste iha Telejornal, 18 Agustu 2011.

²⁸ Disputa Rai Iha Lautem, Rezulta Ema rua mate, Jornal Suara Timor Lorosae, Edisaun, 23 Agustu 2011.

²⁹ Niticias Telejornal iha Telvisaon Timor Leste, 24 Agustu 2011.

Relasional ho kazu forsa siguransa tarde halo atuasan Asesor Legal husi Sekretariu Estadu Siguransa Anacleto da Costa Ribero dehan, dala barak komidade la fiar ba institusaun siguransa tamba sira la responde situasaun ho lalais. Asesor Anacleto mos dehan tan katak, wainhira ema ba halo keisa defisit uituan PNTL atu responde lalais tamba facilidade minimu ba sira mos la iha entaun buat hirak ne'e bele impede sira nia servisu iha terenu.³⁰

Forsa siguransa dala barak tarde halo atuasaun ba problema nebe mosu hodi kria opiniaun publiku katak forsa siguransa la iha kapasidade atu halo atuasaun ba kulaker kazu konfliktu, konfrontasaun ou krimi ruma nebe mosu iha komidade nia leet.

Ne'e duni FM rekomenda iha futuru atu bele responde ba konfliktu ou konfrontasaun entre grupu joven mos entre grupu artemarsiais tenki lalais atu halo interven ida profundu ba problema ne'ebe mak komidade hasoru. FM rekomenda mos ba governu atu kria facilidade minimu ba PNTL hanesan ekipamentu hanesan transporte, telekomunikasaun atu bele fasilita forsa siguransa hodi responde situasan ho lais.

2. Membru Siguransa Involve Krimi

Kazu seluk ne'ebe mak halo publik la fiar ba forsa siguransa PNTL mak hanesan membru PNTL ne'ebe mak sempre komente krimi no indisipliner. Kazu hirak ne'e halo publiku duvida ho profesionalizmu membru forsa siguransa PNTL nian wainhira halo sira nia funsaun.

Membru forsa seguransa PNTL dala barak involve iha krimi hanesan baku malu, oho ema no seluk tan. Kazu krimi ne'ebe mak iha involvmentu husi forsa siguransa mak hanesan tuir mai ne'e: Rezultadu husi krimi hirak ne'e, maka tiru mate mane ida, enkuantu mane tolu hetan kanek husi kilat tiru. Iha insidente 15 seluk iha ne'ebé membru PNTL sira ameasa ho kilat ka baku ema sivil. Liu tiha tiru fatál ba mane ida iha Dili iha Dezembru 2009 (haree iha kraik).

Iha 28 Dezembru 2009, Valdir Lebre Correia hetan kanek fatál no mane seluk ida mós hetan kanek bainhira membru PNTL ida fó tiru laho autorizasaun bainhira nia atende luta entre grupu sivil rua ne'ebé la armadu iha festa Natál iha edificiu Delta Nova iha Dili. Liu tiha ne'e, Correia mate iha ospital. Komandante Jerál PNTL suspende tiha membru PNTL ne'ebé suspeita fó tiru ne'e no hahu prosesu dixiplinar. Iha 4 Janeiro 2010, prende tiha suspeitu ne'e no juis liberta tiha nia liu loron ida ho medida restritivu. Maibé, seidauk foti prosesu formál to'o final Juñu 2010.

Iha 2 Novembru 2009, alega katak membru PNTL ida iha Distritu Bobonaro tiru mane ida iha nia kabun-belar. Reporta katak insidente ne'e akontese bainhira fó tiru prevensaun kuandu polisia atende luta entre grupu rua. Iha 22 Novembru 2009, reporta katak membru PNTL ida iha Dili tiru joven ida (tinan 17) iha nia liman.³¹

To'o final Juñu 2010, la foti akuzasaun formál ba kazu ne'e maibé reporta katak suspeitu ne'e hetan suspensaun hosi serbisu. Kona-ba kazu sira hosi tinan kotuk, to'o Juñu 2010, la atribui responsabilidade ba ema ida kona-ba tiru fatál ba Domingos Monteiro no hakanek joven tinan 17 iha Ossu, Distritu Viqueque iha 3 Juñu 2007, iha ne'ebé alega katak membru PNTL hosi Distritu Baucau maka halo.³²

³⁰ Entrevista ho Asesor Sekretariu Estadu Seguransa Anacleto da Costa Ribero, iha idefisio SES, Dili, 16 Agostu 2011.

³¹ Hateke ba oin Relatoriu Priodikona-ba Deretus Humanus nia iha Timor-Leste: 1 Jullhu 2009-30 Junu 2010.

³² Hateke ba oin Relatoriu Priodikona-ba Deretus Humanus nia iha Timor-Leste: 1 Jullhu 2009-30 Junu 2010.

Ne'e duni FM husi atu institusaun forsa ieguransa ho nia membru tomak atu bele halo nia knar ho profesional no tuir regulamentu disiplina ne'ebe mak iha atu bele hamosu hikas fali povu nia konfiansa ba institusaun PNTL tamba institusaun ne'e hari'i hodi garante siguransa ba povu Timor-Leste neduni sai problema bo'ot kuandu PNTL mak halo fali krimi hasoru komidade sira.

Iha sorin seluk FM mos rekomenda hodi fo prioridade liu ba dezenvolveimentu polisial komunitaria la'os deit Unidade Polisia Komunitaria, maibe oinsa polisia iha teritoriu tomak bele hamutuk ho komidade prevene ho kombate krimi, hodi nune PNTL bele hetan ka manan fali konfiansa publiku.

Treinamentu ba Forsa Siguransa

Fila-fila ona forsa siguransa hanesan PNTL halo tereinamentu atu hasae kapasitasau PNTL nian maibe dala barak treinamentu ne'ebe mak institusaun PNTL hetan la bazeia ba kondisaun amiasa iha rai laran. Tuir FM treinamentu tenki bazeia ba ameasa internal ne'ebe mak forsa siguransa sempre hasoru, ne'e duni iha futuru hakarak halo tan treinamentu tenki halo uluk evaluasaun ba treinamentu ne'ebe mak halo ona, atu ita bele hatene nia vantazen ho desvantazen mak sa ida.

Iha fulan kotu forsa siguransa PNTL husi Grupu Operasaun Espesial (GOE) haruka nia membru nain tolu ba tuir treinamentu kontra terorizmu iha Portugal. Depois iha fulan hanesan forsa siguransa PNTL husi unidade CSP (Companya Seguransa Pesoad) halo treinamentu iha tasi to'o hamate tan membru CSP ida iha neba.

Kazu ne'ebe sempre mosu mak hanesan konfrontasaun grupu joven no artemarsiais. Tuir dadus ne'ebe mak FM rekoila durante kazu konfrontasaun kontinua sae makas iha tinan tinan. Hahu tama tinan foun 2011, buradu kedas ho Konfrontasaun entre grupu artemarsial iha Distritu Baucau no Bobonaro, 1 Janeiru 2011 liu ba. Liu husi Konfrontasaun ne'e rezulta ema nain rua mate, ida kanek todan, no uma ne'en hetan sunu.³³

Iha fulan Abril hahu fali konfrontasaun entre artemarsial iha Suku Kassa, Distritu Ainaro fulan Abril liu ba konsege estraga uma tolu nulu resin tolu (33). No, antes ne'e, iha 2004, primeiru konfrontasaun entre artemarsial iha distritu ne'ebe refere konsege mos estraga populasau nia uma hamutuk 54.³⁴

Refere ba akontesementu iha leten katak, Timor-Leste sai fatin livre ba ema hodi halo violensia no violensia hirak ne'e mosu bebeik kontinua laiha rohan. Istorio Timor-Leste nian nakunu ho violensia kuaze kada tinan-tinan sunu umu no oho malu.³⁵ Maibe tamba sa maka PNTL laiha planu no preparasaun ba violensia hirak ne'e?.

FM husu atu haree fila fali Politika Siguransa Interna Timor-Leste nian atu forma Polisia Nasional tuir ameasa sira ne'ebe bebeik akontese ona. FM nota katak treinamentu PNTL konaba atusaun terorista, hamaus bomba, treinu marina ne'ebe hamate PNTL ida iha tasi laran ne'e lolos sidauk perioridade ba situasaun siguransa iha Timor dadaun ne'e.

³³ Lei Mak Komandante ka Juramentu mak Komandante, Hanoi lisuk Fundasaun Mahein, <http://www.fundasaunmahein.org/2011/05/23/lei-mak-komadante-ka-juramentu/>

³⁴ Lei Mak Komandante ka Juramentu mak Komandante, Hanoi lisuk Fundasaun Mahein, <http://www.fundasaunmahein.org/2011/05/23/lei-mak-komadante-ka-juramentu/>

³⁵ Kazu Zumalai hanesan Exame Bo'ot ba PNTL, komunikadu imprenza Fundasaun Mahein, iha websaite: <http://www.fundasaunmahein.org/2011/08/16/kazu-zumalai-hanesan-exame-boot-ba-pntl/>

Atu hari'i siguransa ida ne'e iha lejitimasaun, Politika Siguransa tenki hatur bazea ba amesa real iha Timor-Leste. Atu responde situasaun, treinamentu PNTL tenki liga ba amesas hanesan violensia iha Zumalai-Suai.

FM mos husu atu hasae kapasidade PNTL bazea ba amesas domestika, tamba kapasidade nebe'e halo responde lalais ba akontesementu ruma iha rai laran ho imidiatu. Perturbasaun hanesan iha Zumalai-Suai ne'e hanesan teste boot ida ba kapasidade PNTL nian, no PNTL faila ona ba teste ne'e. Tamba akontesementu hanesan Zumalai-Suai ne'e akontese tina ona.³⁶

Konkluzau

Objetivu husi operasaun PNTL hodi kombate "ninja" ho "krimi" nebe lidera direktamente husi Komandante Geral Sr. Longuinhos Monteiro, iha distritu Covalima, Bobonaro no Quelecai mak atu halo fali situasaun hakmatek. Maibe operasaun komando "especial" PNTL ho aproximasaun ne'ebe ho karakter militar duke polisial, aleinde halo paniku povu no situasaun sai la hakmatek liu tan, sorin seluk operasaun ne'e mos hamosu impaktu negatihu ba komidade refere.

Ho nune'e ita bele foti konkluzau katak operasaun ne'ebe mak durante ne'e forsa siguransa halo la efektivu tamba laos deit responde problema ne'ebe mak komidade sira infrenta maibe kria mos problema seluk ba komidade iha fatin refere. Diak liu iha futuru forsa siguransa tenki halo revizaun ba operasaun-operasaun sira uluk antes halo fali operasaun foun. Se lae operasaun nebe mak halo sei gasta tempu no estraga osamentu estadu depois la iha rezultadu ida ke diak ba povu iha rai ida ne'e.

Rekomendasaun FM

1. Rekomenda ba Institusaun forsa siguransa atu hasae kapasitasaun PNTL iha lokal hodi halo reazen no responde ba krimi ne'ebe mosu atu hases an husi operasaun hasoru Krimi ki'ik ne'ebe mak akontese iha komidade nia let.
2. Rekomenda ba Institusaun forsa siguransa atu responde lalais hasoru konflitu ou konfrontasaun entre grupu joven, grupu artemarsiais tenki rapidu atu halo interven ida profundu ba problema ne'ebe mak komidade hasoru.
3. Rekomenda ba Governu atu kria fasilidade minimu ba PNTL hanesan ekipamentu transporte, telekomunikasaun hodi fasilita forsa sigurtansa hodi responde situasan ho lais iha terenu.
4. Rekomenda ba Institusaun forsa siguransa PNTL atu limita uza forsa hodi hasoru krimi ki'ik atu minimize violasaun deretus humanus hasoru komidade iha fatin refere.
5. Rekomenda ba governu atu hare fila fali mekanismu treinamentu PNTL nian, durante ne'e hanesan militar ne'ebe uza kilat boot, maibe akontesementu Zumalai-Suai ne'e husu PNTL tenki iha treinamentu polisia komunitariu ne'ebe halo prevene ba konflitus.
6. Rekomenda ba governu atu hari siguransa ida ne'ebe iha lejitimasaun, Politika Siguransa tenki hatur bazea ba amesa real iha Timor-Leste. Atu responde situasaun, treinamentu PNTL tenki liga ba amesas hanesan violensia iha Zumalai-Suai, Ainaro no seluk-seluk tan.

³⁶ Kazu Zumalai hanesan Exame Bo'ot ba PNTL, Komunikadu imprenza Fundasaun Mahein, iha websaite: <http://www.fundasaunmahein.org/2011/08/16/kazu-zumalai-hanesan-exame-boot-ba-pntl/>

Fontes:**Relatoriu**

Kondisaun Direitu Umanus iha Covalima no Bobonaro, Husi Yayasan Hak Asasi Manusia (HAK), 15 Febreru 2010.

Hateke Ba Oin: Relatorio Preiodiko Kona ba Denzenvolvementu Derintos Humanus Nian iha Timor-Leste 1 Julhu 2009- 30 Junhu 2010.

Jornal

Despaisu Tu`un Ona, Operasaun Buka Kilat Ilegal Atu Hahu, Jornal Independente Edisaun, sesta, 05 Agustu 2011.

Disputa Rai Iha Lautem, Rezulta Ema rua mate, Jornal Suara Timor Lorosae, Edisaun, 23 Agustu 2011.

PNTL Distritu Baucau Kaptura Sidadaun 38 Involve Iha Krime, Jornal Suara Timor Lorosae, edisaun 24 Junhu 2011.

Operasaun Quelicai `88` Long: Ninia Natureza Mai Husi PN, Jornal Timor Post Edisaun, 29 Julhu 2011.

Kilat Tarutu iha Dili PR Horta: "Ema Balu Hakarak Desestabiliza Hodi Hetan Osan" Jornal Nasional Diario Edisaun, 18 Julho 2011.

Taur: 100% Timor "Aman" jornal Timor Post Edisaun, 22 Julho 2011.

Longuinhos Monteiro Rezeita Kilat Ilegal Espalha, Jornal Nasional Diario Edisaun, 26 Julho 2011.

Afonso de Jesus: "Situasaun Teritoriu TL Kontroladu" Jornal Diario Nasional Edisaun, 10 Agustus 2011.

Konfortasaun Iha Covalima Membru PNTL Ida Mate, Sunu Uma Barak, Jornal Nasional Diario Edisaun, 16 Agostu 2011.

Intervista

Intervista ho Asesor Sekretario Estadu Seguransa Anacleto da Costa Ribero, iha idefisio SES, Dili, 16 Agostu 2011.

Intervista ho Cillian Nolan nudar peskizador husi Internasional Crisis Group, iha Dili, 18 Agostu 2011.

Intervista ho Coordenador PDHJ distritu Baucau Cedelizio da Costa Monteiro iha Dili, 06 Outubru 2011.

Intervista ho Responsavel Programa Advokasia Direitos Humanus Sisto dos Santos, iha yayasan HAK, Dili, 06 Outubru 2011.

Lei

Konstitusão da República Democrática do Timor-Leste, 2002.

Lei Orgânica da Polícia Nacional do Timor-Leste (PNTL), Decreto Lei No. 16/2009.

Lei de Segurança da Informação, Lei do Parlamento, 4/2004.

Internet

http://unmit.unmissions.org/Portals/UNMIT/Human%20Rights/UNHR%20Report%202010%20for%20website_tet.pdf

http://old.cjitl.org/index.php?option=com_content&task=view&id=1094&Itemid=99999999

<http://www.fundasaunmahein.org/2011/08/16/saida-mak-operasaun-ualu-ualu-88/>

<http://www.fundasaunmahein.org/2011/05/23/lei-mak-komadante-ka-juramentu/>

<http://www.fundasaunmahein.org/2011/08/16/kazu-zumalai-hanesan-exame-boot-ba-pntl/>

TVTL

Media Televisão do Timor-Leste (TVTL) iha Telejornal, 18 Agosto 2011.

Media Televisão do Timor-Leste (TVTL) iha Telejornal, 24 Agosto 2011.